

Zmluva č. 2/2013
o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce Dlhá nad Oravou
uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami:

Obec Dlhá nad Oravou

zastúpená: Ing. Jánom Kamasom, starostom obce
sídlo: 027 55, Dlhá nad Oravou 250
IČO: 00314447
číslo účtu : 21429332/0200
ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „poskytovateľ“)

a

Telovýchovná jednota Družstevník Dlhá nad Oravou

zastúpená: Lukášom Šuttom, predsedom TJ
sídlo: Dlhá nad Oravou
IČO: 22618651
peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa
číslo účtu : 0054187755/0900

ako prijímateľ dotácie (ďalej len „prijímateľ“) za týchto podmienok

Čl. 1

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2013 prijímateľovi finančnú dotáciu
vo výške 5 650,- € slovom päťtisíc šesťsto päťdesiat eur

Účel, na ktorý sa dotácia poskytuje: Celoročná činnosť v reprezentovaní Obce vo futbalových súťažiach a organizovanie podujatí, organizovaných telovýchovnou jednotou

Termín použitia dotácie do 15. decembra 2013.

2. Dotácia sa poskytuje v súlade s VZN č.1/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce Dlhá nad Oravou.
3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky z rozpočtu obce Dlhá nad Oravou uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytnú, v súlade s podmienkami uvedenými vo VZN č.1/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce Dlhá nad Oravou.

Čl.2 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky bezhotovostne na samostatný bankový účet uvedený v zmluve v jednotlivých splátkach v priebehu kalendárneho roka podľa dohody medzi zmluvnými stranami.

2. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v zmluve.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie obce Dlhá nad Oravou.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že o svojej činnosti, na ktorú je poskytnutá dotácia, bude pravidelne informovať občanov obce prostredníctvom obecných novín Dlhánske zvesti
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne podľa §7 ods. 2 VZN 1/2009 predloží ekonómke obecného úradu v Dlhej nad Oravou vyúčtovanie poskytnutej dotácie podpísané prijímateľom dotácie. Vyúčtovanie je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku.
6. Nepoužitú prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2013 na účet poskytovateľa.
7. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov.

Čl. 3 Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ustanovenia VZN 1/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy, VZN alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa § 8 VZN 1/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce .

Čl. 4 Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť v kancelárii obecného úradu v Dlhej nad Oravou.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zvýšiť výšku dotácie môže poskytovateľ na základe rozhodnutia obecného zastupiteľstva po úprave rozpočtu obce.
4. Znížiť výšku dotácie, resp. poskytnúť nižšiu výšku dotáciu aj bez dodatku k zmluve môže poskytovateľ v dôsledku vyššej moci. Pre účely tejto zmluvy znamená vyššia moc také mimoriadne a neodvratiteľné udalosti, alebo okolnosti, ktoré sú mimo kontroly poskytovateľa a ktoré poskytovateľovi zabránia, alebo bezprostredne ovplyvnia riadne a úplné plnenie zmluvných povinností. Týmito udalosťami môže byť živelná pohroma, vojna, sabotáž, teroristické akcie, blokáda, požiar, štrajk, epidémia a podobne. Rovnaké právne následky, ako sú uvedené v prípade vyššej moci, môže mať aj zmena zákonov SR, alebo iných právnych predpisov, pokiaľ zásadným spôsobom ovplyvnia finančný systém obce

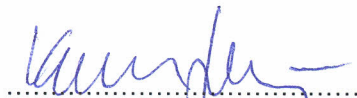
s dôsledkami nemožnosti pokračovať v hospodársky únosnej alternatíve. Poskytovateľ toto rozhodnutie oznámi prijímateľovi dotácie písomne.

5. Zmluvné strany sa na základe § 48 Občianskeho zákonníka dohodli, že pri porušení vzájomných práv a povinností dohodnutých touto zmluvou, každá zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté prostriedky poskytovateľovi. Odstúpenie od tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej zmluvnej strany od zmluvy (§ 48 Občianskeho zákonníka).
6. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane jeden a prijímateľ jeden rovnopis.
8. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

V Dlhej nad Oravou dňa 2. 1 . 2013

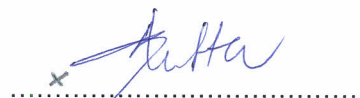
za poskytovateľa:

za prijímateľa:



OBEC DLHÁ NAD ORAVOU
Dlhá nad Oravou 250
027 55 Dlhá nad Oravou
IČO:00314447 DIČ:2020581009

①



TJ Družstevník

027 55 Dlhá nad Oravou

②